



(美) 沃勒斯·华莱士 著
Wallace D. Wattles

人人都可致富

The Science of Getting Rich
——华莱士关于财富的17堂课



陈 翔 译

凤凰出版传媒集团
江苏文艺出版社
JIANGSU LITERATURE AND ART
PUBLISHING HOUSE

(美) 沃勒斯·华莱士 著
Wallace D. Wattles

陈茹译

人人都可致富

——华莱士关于财富的17堂课



凤凰出版传媒集团
江苏文艺出版社
JIANGSU LITERATURE AND ART
PUBLISHING HOUSE

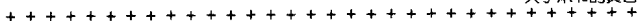
图书在版编目 (CIP) 数据

人人都可致富：华莱士关于财富的 17 堂课 / (美) 华
莱士著；陈茹译. —南京：江苏文艺出版社，2009.8
ISBN 978-7-5399-3276-7

I. 人... II. ①华...②陈... III. 投资—通俗读物 IV.
F830.59-49

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2009) 第 099421 号

- 书 名 人人都可致富：华莱士关于财富的 17 堂课
著 者 (美) 沃勒斯 D·华莱士 (Wallace D. Wattles)
译 者 陈 茹
责任编辑 杨 倩
责任校对 闻 武
责任监制 卞宁坚 江伟明
出版发行 凤凰出版传媒集团
江苏文艺出版社 <http://www.jswenyi.com>
集团网址 凤凰出版传媒网 <http://www.ppm.cn>
照 排 南京紫藤制版印务中心
印 刷 南京理工大学印刷厂
经 销 江苏省新华发行集团有限公司
开 本 880×1230 毫米 1/32
字 数 80 千
印 张 4.5
版 次 2009 年 8 月第 1 版，2009 年 8 月第 1 次印刷
标准书号 ISBN 978-7-5399-3276-7
定 价 14.00 元
(江苏文艺版图书凡印刷、装订错误可随时向承印厂调换)



1. 来自本书各版本的编辑们 (from editors)

※ Fantastic! A down—to—earth, clear—cut and practical guide. A mental and spiritual approach on how to become rich.

太了不起啦! 这本书着眼于实际、语言简洁, 有很强的现实指导意义。它不流于讲述一招一式的致富方法, 而是在精神与理念上改变你的致富观。

※ No bones about it, when you follow the thoughts presented in this book, you too will become rich, without the feelings of guilt.

这本书没得说! 只要你真正照着书里的点子去做, 保证你也能富起来, 而且光明正大!

※ As a matter of fact, the authors write that the poverty—stricken (and even the middle class) should be the ones to feel guilty by not living up to their true potential as Thinking Beings.

从一定程度上来说, 读了华莱士的这

关于本书的赞誉



本致富秘诀之后,那些没有发挥最大潜能去创造财富,而仍旧身陷穷困的人会为之一振,而那些本应更富有的中产阶级们也会受其鼓动,发奋致富。

※ As the title of Wattles' work suggests, this book is first and foremost a guide to acquiring wealth. However there is more to life than achieving financial success, and that is why the author also treats the successful life in general. After making the fundamental claim that everyone has the right to be rich, he puts forward his principles for practical action, aimed to "make the most of yourself." These principles include acting efficiently and getting into the right business, as well as expressing gratitude. The single most important principle stated by the author is creativity. Throughout the book he focuses on the power of thought, and shows how to use willpower for achieving goals. Pointing out that life is a self—fulfilling prophecy, he advocates the purposeful direction of thought and action.

单从书名的字面意思来看,它是一本关于如何致富的书。实际上,它更多的是引导人们如何才能拥有美好的人生。这也是作者华莱士被看作是励志作家的原因所在。

本书的最基本原则是:人人都享有致富的权利。除此之外,如果你能遵循华莱士的引导,履行高效的行动、做正确的

事、学会表达感激之情等一些原则,你还将“使自己最出色”。

而“要具有创造力”是其中最重要的一条原则。纵观全书,作者一再强调创造性思维的力量,并引导人们如何运用这一力量实现自己的目标。在作者的观点里:生命就是一个自我实现的大预言,我们所有的思考和行动都应具有明确而坚定的方向。

※ Helps you to learn how to create wealth in your life without a deep study of metaphysics or financial theories. Claim your right to be rich and live your life to the fullest potential!

即使你不具备高深的金融知识,这本书也一样能帮你致富。享受你的致富权利,让生活充满无限潜能吧!

2. 来自亚马逊和巴诺网站的读者(from amazon. com and barnes&noble. com)

※ This is one of those thin little books with heavy duty impact. Wattles gives simultaneously down-to-earth and heavenly instruction in how to get rich. He gives specific, step by step and easy to follow methods which when studied and applied consistently WILL help you become successful in any endeavor.

这本小册子虽然文字不多,给读者带来的思想冲击却是巨大的。华莱士在书中给出了实用、完美的致富指南。那一系列致富原则既实用有效,又可以循序渐进地被人们所掌握,而你一旦采纳、应用了这些原则就一定会获得成功。

※ I am committing, once again, to study a chapter of this book daily. Things always improve when I do exactly that. One of my friends said recently, “Everything I ever needed to know about life is contained in ‘The Science of Getting Rich’”. It’s a great little book. . .

我坚持每天都要研读书中的一个章节,这使我总有进步和收获。

最近,我的一个朋友对我谈起这本书时,说:“人生当中许多重要的东西都囊括在这本书里了,这本小书真是太了不起了。”

※ I’ve often wondered what writers/thinkers influenced Napoleon Hill. I knew he had interviewed/studied successful people, but he never really indicated what authors influenced him. I think I have found one of them. While I haven’t come across a definite connection with Napoleon Hill, the similarities in their ideas are unmistakable. What Wattles clearly explains are some very simple but profound principles of how you can use your thought power to create wealth.

我以前总想搞清楚,拿破仑·希尔是受了什么人的影响才成为励志大师的。我知道希尔曾经采访、研究过许多成功人士,但他从未说明是什么人启发他开始这方面写作的。我

认为现在答案找到了。尽管我不能完全确定就是这么回事，但是希尔的观点与华莱士的观点确实非常相近。而华莱士所阐述的“运用思想的力量致富”的观点则更为简洁且意义深远。

※ I am an avid reader and my interest is in self—improvement as well as wealth creation. Having read many such books, I find that this book is very relevant to the psychology of wealth creation. I like his philosophy “Man can form things in his thoughts and by impressing his thought upon formless substance, can cause the thing he thinks about to be created”. It is a definitely must read for people who aspire to lead wealthy and rich lives.

我是个爱读书的人，尤其喜欢读一些励志和创富方面的书。读了那么多的书之后，我发现这是一本地道而纯粹的关于创富心理学方面的书。我非常赞同书中的观点——

“人类的思想具有创造性，把创造性思想传递给宇宙能量，人类就能创造出自己想要的东西。”

那些想让自己身心安泰，生活富足康宁的人们，一定得读一读这本书。

※ In a nutshell this book will allow you to recognize the way to do certain things in order to. It isn't what you do, it is about how you do things. I only recommend this book to individuals that

are comfortable with becoming successful in whatever they choose in their life.

简单地说,这本书将会使你找到做事的正确方法。它不告诉你应该做什么,不应该做什么,而是教给你正确做事的思路。那些渴望成功和轻松生活的人们,应该读一读这本书。

※ The book “The Science of Getting Rich” is one of the best book I have ever read. This book will interest no matter who you are. It will guide those who searches for understanding and development in their life.

这本致富秘诀是我所读过的最好的一本书。无论你是谁,都会被它打动。对于那些想了解生活真谛,不断求得进步的人们来说,这本书是最好的向导。

※ Now remember cause as you read this book and follow the laws, you will find your inner self growing faithfully and your lifestyle changing greatly. So let's pray that everything in this book may spread to the mind and heart of all humans.

请牢记阅读这本书的初衷,并遵循这本书的原则去做,你会发现:自己不断成长,生活方式也会发生很大改变。让我们一起来祈祷:让书中的观点与思想能够被所有人看到并广为传播。

华莱士被誉为世界“成功励志学”鼻祖。他一生写了许多关于财富、健康、成功方面的著作,包括《如何成为卓越的人》(the Science of Being Great)、《身心健康的学问》(the Science of Being Well)等等。其中这本书是华莱士最为成功、最为著名的作品。出版于1910年。可以说,这本书开启了成功励志学的先河,对后来的励志学著作及励志学大师们产生了深远的影响,这其中包括著名的“心理创富”学大师拿破仑·希尔(Napoleon Hill)以及罗伯特·舒勒(Robert Schuller),安东尼·罗宾斯(Anthony Robbins)等。我们可以在拿破仑·希尔著名的代表作、出版于1937年的《思考致富》(Think and Grow Rich)中找到华莱士思想的精彩演绎。

本书1910初版后,历经百年常销不衰,先后被译成近30种文字,流传世界。仅在美国就先后十几次被再版。直到今天,在亚马逊图书网上,这本书仍被列为10本必读的励志书籍之一。

作者简介



这本书一直被美国励志培训机构奉为经典培训教材,亲切地称其为“那本小绿书”(the little green book)(因其初版时,封面为绿色),足见其影响及地位。

首先我要告诉亲爱的读者们,不要把这本书当做是一本阐述哲学道理的哲学书。因为它非常关注实际,讲述的道理简单而实用,可以说是一本有参考性和指导性的致富指南。我希望把它奉献给所有急需金钱的人、渴望致富的人,所有早就想从根本上了解致富秘诀却至今仍没有时间,没有找到方法,也没有机会深入研究的人,以及所有愿意把这些理念作为自己的行为准则以取得立竿见影的效果而不需要对它寻根究底的人。

希望读者朋友能够没有任何怀疑地相信本书所阐述的理念和方法,就像相信爱迪生发明的电学定律一样。并且毫无畏惧迟疑地付之以实践,用实践来一一证明它是正确的、有效的。我敢保证,无论是谁,只要他能真正的接受这本书的观点,并且付诸实际行动,他都一定能致富!因为这套致富法则是一套人人都可以掌握的精密科学,它绝对不会失败。

有些人会试图通过哲学理论来检验这

作者序



种信任的可靠性,请放心,本书所讲到的这些理念和法则并不是我个人异想天开、胡吹乱造出来的,它有着很深的思想渊源和理论基础。下面我简单地介绍一下与这本书相关的一些权威思想。

两百年来,起源于印度的宇宙一元论已逐渐赢得西方思想的认可。宇宙一元论主张:一生万物,万物归一(One Is All, All Is One);世间万物都是源于一种元物质,不同物质是元物质的不同存在形式。一元论是所有东方哲学的基础,同时也是笛卡尔,斯宾诺莎,莱布尼兹,叔本华,黑格尔和爱默生等思想家和哲学家的理论基础。

如果读者想进一步了解一元论的哲学基础,可以阅读一些黑格尔和爱默生的著作。

在本书的创作过程中,我尽可能地做到简洁朴实,通俗易懂。书中的行事准则都是由哲学结论演绎而来,并且都经过实践这个最高标准的检验。它绝对行之有效。如果你还是想先弄明白这些结论是如何得出的,可以阅读前面提到的学者的著作;如果你想现在就收获这些哲学的成果并用于指导实践,那就来读这本书吧!照书上说的去做你一定能成功!

沃勒斯 D·华莱士

目录

CONTENTS

- 关于本书的赞誉.....001
- 作者简介.....001
- 作者序.....001
- 第一章 人人都有致富的权利.....003
- 第二章 致富是一门精密科学.....009
- 第三章 机会真的被垄断了吗.....017
- 第四章 致富科学的第一定律.....025
- 第五章 让生命得到延伸.....033
- 第六章 我们如何才能获得财富.....043
- 第七章 对万物心存感激.....051
- 第八章 清楚地传递致富愿望.....059
- 第九章 如何运用你的意志.....067

| | | |
|------|----------------|-----|
| 第十章 | 运用意志的延伸..... | 075 |
| 第十一章 | 用特定方式行事..... | 088 |
| 第十二章 | 高效地完成每一件事..... | 091 |
| 第十三章 | 进入适合的职业..... | 099 |
| 第十四章 | 展现进取的形象..... | 107 |
| 第十五章 | 怎样追求卓越..... | 115 |
| 第十六章 | 最有价值的忠告..... | 128 |
| 第十七章 | 致富科学的真谛..... | 131 |



生命的真正意义在于身体、心智和灵魂都得到最完整的发展。

只有在经济宽裕、物资充沛的条件下，人们才能激活身体，开发心智，释放灵魂。

因此，拥有财富是人类生命的权利。

